

اللغة الفرنسية وآدابها لغة أولى

مادة: اللغة الفرنسية وآدابها

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
٣٠ حصة	<p>حصر تدريس قواعد اللغة بما يحتاج التلميذ للفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة للفهم والتعبير.</p> <p>في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ecrire un texte poétique - Ecrire un compte rendu - Ecrire un mode d'emploi, une notice, une recette - S'initier à l'argumentation à l'écrit (Garder à l'oral) - Ecrire une lettre, une carte d'invitation, de vœux... - Ecrire un texte informatif (Il sera travaillé uniquement en compréhension). 	<p>السابعة من التعليم الأساسي</p> <p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص^١ وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

^١ - "نصوص" ليست محصورة بالخطي بل تشمل أيضاً الشفوي و تعني هنا " كل قسم من خطاب شفوي أو خطي في مجال معين يستهدف أو ينتج عنه نشاط لغوي".

مادة: اللغة الفرنسية وآدابها

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
٣٠ حصة	<p>- حصر تدريس قواعد اللّغة بما يحتاج التلميذ للفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة للفهم والتعبير.</p> <p>- في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rédiger une règle de jeu - Rédiger un compte rendu de visite¹ - Décrire un tableau - Présenter par écrit ses goûts et ses sentiments - Prendre des notes - Reconstruire un texte à partir de notes - Ecrire un CV - Ecrire une demande d'emploi. - Répondre à une offre d'emploi. - Exprimer son point de vue sur un métier en organisant ses idées suivant un plan. 	<p>الثامنة من التعليم الأساسي</p> <p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلّمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

¹ - Garder la technique du compte-rendu mais l'appliquer à des situations, (2 par ex.), en rapport avec les sciences. Cet allègement ré

pond à la répétition dans le curriculum de la notion de compte rendu.

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
٣٠ حصة	<ul style="list-style-type: none"> - حصر تدريس قواعد اللّغة بما يحتاج التلميذ للفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة للفهم والتعبير. - في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي: - Lire et écrire un mode d'emploi - Rédiger une fiche de lecture d'un ouvrage - Remplir un formulaire - Ecrire un CV - Ecrire une demande d'emploi - Ecrire une charte concernant les droits de l'adolescent - Lire une bande dessinée - Lire un tableau de peinture - Caractériser et apprécier un texte poétique - Lire et comprendre une œuvre intégrale écrite à l'intention de lecteurs francophones de l'âge de l'apprenant concerné. 	<p>التاسعة من التعليم الأساسي</p> <p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلّمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
٢٥ حصة	<p>Seront supprimés les sous-thèmes suivants :</p> <p>III – Les Médias 4 – Divertissement et manipulation</p> <p>IV – La Publicité 2 – L’art au service de la publicité 3 – Publicité et déformation du réel</p> <p>VI – Le Voyage 2 – Dépaysement et ouverture</p> <p>VII – Le Moi et l’autre 4 – L’étranger</p> <p>VIII – Science et Technologie 1 – L’aventure scientifique 3 – La science, source de bien-être</p>	<p>الأولى من التعليم الثانوي</p> <p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
٣٠ حصة	<p><u>Seront supprimés les sous-thèmes suivants :</u></p> <p>I – L’Amour 4 – L’amour et la vie</p> <p>III – L’Evasion 4 – Fête et passion¹</p> <p>V – Le Fantastique 3 – Science-fiction</p> <p>VI – L’Enracinement 1 – L’enracinement dans un milieu 2 – Déracinement et intégration</p> <p>VII - La Francophonie 3 – La Francophonie, lieu de rencontre et de correspondance</p> <p>VIII - Humanisme 2 – L’humanisme déformé 3 – La Renaissance humaniste</p>	<p>الثانية من التعليم الثانوي (إنسانيات)</p>	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٥ حصة	<p>Seront supprimés les sous-thèmes suivants:</p> <p>IV – L’Habitat</p> <p>3 – La Culture de l’habitat</p> <p>V – Le Souvenir</p> <p>2 – Souvenir et affectivité</p> <p>3 – Terre natale et nostalgie</p> <p>VI – La Mode</p> <p>2 – Mode et intégration sociale</p>	<p>الثانية من التعليم الثانوي (علمي)</p>	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧. إن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات التلاميذ على ان يتم توزيع الدروس والمحاور المطلوبة ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

¹ Dans le Livre Scolaire National, ce sous-thème est libellé "Fête et évasion".

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
٣٠ حصة	<p><u>Seront supprimés les sous-thèmes listés sous les thèmes en gras :</u></p> <p>Le Racisme Racisme et tolérance</p> <p>La Justice Vers une justice idéale</p> <p>La Mort La Mort et l'absurde</p> <p>Mythe et Littérature Le Mythe du héros révolté</p> <p>L'Art L'art et la vie</p> <p>Littérature et cinéma</p>	<p>الثالثة من التعليم الثانوي فرع الآداب والانسانيات</p>	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
٢٠ حصة	<p>Seront supprimés les sous-thèmes listés sous les thèmes en gras :</p> <p>L'Entreprise 2 – Marketing : étude du marché et commercialisation</p> <p>Le Couple 2 – Rapports conflictuels</p> <p>L'Urbanisme 3 – La Ville, source d'inspiration artistique</p> <p>Science et éthique 1 – La Science source de destruction et d'aliénation</p> <p>Littérature et cinéma</p>	الثالثة من التعليم الثانوي (اجتماع واقتصاد)	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٠ حصص	<p>On supprimera les thèmes</p> <ul style="list-style-type: none"> - Littérature et cinéma - Le rire 	<p>الثالثة من التعليم الثانوي فرعاً العلوم العامة وعلوم الحياة</p>	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

اللغة الفرنسية وآدابها لغة ثانية

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacra huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme¹. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera soixante-quinze pour cent du temps à l'oral. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, les activités visant la compréhension seront considérées comme prioritaires. Il faudra cependant veiller à développer l'expression mais avec prudence et de façon très progressive. - On n'abusera pas d'exercices portant sur la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	السابعة من التعليم الأساسي (لغة ثانية)	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

¹ cf. Circulaire ministérielle, pages 99 – 100 – 101 : ١٩٩٧ ب سنة ١٩٩٧ تاريخ ٩٧/م/٢٧ رقم تعميم ٢٣

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera le tiers seulement du temps d'apprentissage à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, les activités relatives à la compréhension resteront prioritaires mais on pourra accorder aux activités d'expression une part légèrement plus importante qu'en septième année. - On n'abusera pas d'exercices portant sur la connaissance de la langue . Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	الثامنة من التعليم الأساسي (لغة ثانية)	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacra huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on s'efforcera d'organiser l'apprentissage de manière à ce que les apprenants puissent, de façon très progressive, acquérir une compétence minimum en expression écrite. - On n'abusera pas d'exercices portant sur la connaissance de la langue . Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	التاسعة من التعليم الأساسي (لغة ثانية)	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacra huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on s'efforcera de donner aux activités favorisant l'expression une place plus importante qu'auparavant. - On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p> <p style="text-align: center;">الأولى من التعليم الثانوي (لغة ثانية)</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacra huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on accordera autant de temps à la compréhension qu'à l'expression. - On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>

عدد الحصص المخفضة	القسم المقترح وقف العمل به مؤقتاً	السنة المنهجية	
١٠ حصص	<ul style="list-style-type: none"> - On consacra huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on accordera autant de temps à la compréhension qu'à l'expression. - On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication. 	الثالثة من التعليم الثانوي (لغة ثانية)	<p>حسب ما ورد في مناهج التعليم العام وأهدافها المرسوم رقم ١٠٢٢٧ تاريخ ٨ أيار ١٩٩٧ فإن تدريس مادة اللغة الفرنسية يتم على أساس محاور وأنماط نصوص وبإمكان المعلم اختيار ما يتلاءم مع قدرات تلاميذته وإيقاع تعلمهم على ان يتم توزيع المحاور والدروس المطلوبة ضمن هذه المحاور ما بين ٢٣ و ٢٥ أسبوعاً دراسياً.</p>